



## DIVISIÓN DE CIRUGÍA COLORRECTAL

Larissa Temple, MD  
Jenny Speranza, MD  
Lisa Cannon, MD

Fergal J. Fleming, MD  
Rabih Salloum, MD  
Zhaomin Xu, MD

Christina Cellini, MD  
Gabriela Poles, MD  
Theodor Kaufman, MD

Oficina: 585-273-2727  
Fax: 585-276-2203


Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha y hora: \_\_\_\_\_ Médico: \_\_\_\_\_

**AVISO IMPORTANTE** - Lea estas instrucciones por lo menos 2 semanas antes de la colonoscopia. No cumplir con estas instrucciones puede resultar en la cancelación del procedimiento. Si tiene preguntas o dudas, llame al: 585-273-2727 (lunes a viernes, 8:30 am - 4:00 pm).

### Información clave:

- \* Si tiene un marcapasos, un marcapasos/desfibrilador, estreñimiento crónico o si recibe tratamientos de diálisis, debe llamar la oficina para instrucciones adicionales al 585-273-2727.
- \* Debe seguir las instrucciones de preparación **AL PIE DE LA LETRA**. Así el médico podrá realizarle la colonoscopia correctamente.
- \* Debe ser acompañado por una persona mayor de edad quien lo llevará a la casa después de la colonoscopia. Si piensa regresar a casa en autobús o en taxi, tiene que ser acompañado por una persona mayor de edad. No puede manejar un vehículo o trabajar hasta el día siguiente.
- \* Debe comprar los siguientes medicamentos de preparación:
  - Una botella de Miralax de 238 gramos (Nombre genérico: Polietilenglicol)
  - Dulcolax LAXANTE tabletas (Nombre genérico: Bisacodilo) necesita 4 tabletas.
  - Dos botellas de Gatorade o de G2 (bebida alternativa baja en azúcar) de 28 - 32 onzas (menos el rojo o el morado).

## Medicamentos

- \* **Anticoagulantes**- como Coumadin® (warfarina), Plavix® (clopidogrel), Ticlid® (cloridrato de ticlopidina), Agrylin® (anagrelida), Eliquis® (Apixaban) o Aspirina debe **suspender**  estos medicamentos 3-5 días antes de la colonoscopia. **ES PRECISO que se comunique con el médico que le receta estos medicamentos para verificar que sea posible suspenderlos.**
- \* **No tome ningún medicamento antiinflamatorio no esteroide (AINE)** 5 días antes del procedimiento: Ibuprofeno, Motrin, Celebrex, Aspirina, o Ketorolaco.
- \* **Pacientes diabéticos:**

**Pastillas:** Tome la mitad (½) de la dosis el día antes del procedimiento, y no tome sus pastillas el día del procedimiento.

**Insulina:** Suspenda su insulina normal y tome la mitad (½) de la dosis normal de la insulina de acción prolongada el día antes del procedimiento y el día del procedimiento.

**Bombas de insulina:** La dosis depende de las recomendaciones del médico que le receta este medicamento.

**¡Compruebe el nivel de glucosa con mucha frecuencia!**

...

## Preparación para la colonoscopia

### Un día antes de la colonoscopia:

- \* ¡No coma comidas sólidas!
- \* Tiene que seguir una dieta líquida absoluta (de líquidos claros) por **TODO EL DÍA ANTES** de la colonoscopia
- \* Prepare la mezcla de bebida (*Miralax/Gatorade*). Mezcle la mitad ( $\frac{1}{2}$ ) de los contenidos del Miralax en cada botella de Gatorade y agítelas hasta que la mezcla se disuelva totalmente. (Puede refrigerarlas si lo desea)

#### PUEDE COMER Y TOMAR:

- Refrescos claros (Ginger Ale, Sprite, 7-up)
- Gatorade/PowerAde® (**MENOS EL ROJO y EL MORADO**)
- Caldo de pollo/de res (sin otros contenidos)
- Jell-O® (**MENOS EL ROJO y EL MORADO**)
- Popsicles (**MENOS LOS ROJOS y LOS MORADOS**)
- Limonada (**SIN pulpa**)
- Kool-Aid (**MENOS EL ROJO y EL MORADO**)
- Agua con vitaminas (**MENOS EL ROJO y EL MORADO**)
- Jugos claros (manzana, arándano blanco, uva blanca)
- Café o té negro (puede tomarlo con azúcar, pero **NO con leche o crema**)

#### NO PUEDE COMER NI TOMAR:

- Refrescos rojos, verdes y oscuros
- Jugo de uva, toronja y china
- Sopas cremosas
- Alcohol
- Fudgesicles
- Jugos de frutas con pulpa
- Yogur y pudín
- Leche y productos de leche
- Comidas sólidas

#### Si el procedimiento está programado por la MAÑANA (8:30 - 11:45 am)

1. A las 4:00 pm el día antes del procedimiento, tome las cuatro tabletas de Dulcolax con agua y siga tomando líquidos claros.
2. A las 6:00 pm el día antes del procedimiento, puede empezar a tomar la mezcla de Miralax y Gatorade.
3. Tome 8 onzas cada 15 minutos hasta que se acabe la mezcla (las 2 botellas enteras).
4. Puede seguir tomando líquidos claros hasta 4 horas antes del procedimiento.
5. No tome ningún líquido, ni agua, por 4 horas antes del procedimiento.

#### Si el procedimiento está programado por la TARDE (12:00 - 4:30 pm)

1. A las 4:00 pm el día antes del procedimiento, tome las cuatro tabletas de Dulcolax con agua y siga tomando líquidos claros.
2. A las 6:00 pm el día antes del procedimiento, puede empezar a tomar **una botella** de la mezcla de Miralax y Gatorade.
3. Tome 8 onzas cada 15 minutos hasta que se acabe la primera botella de la mezcla.
4. A las 7 am el día del procedimiento, tome la otra botella de la mezcla de Miralax y Gatorade - 8 onzas cada 15 minutos hasta que se acabe.
5. No tome ningún líquido, ni agua, por 4 horas antes del procedimiento.

**RECOMENDACIONES ÚTILES**

- \* Quitarse y dejar sus joyas en casa.
- \* Dejar sus pertinencias de valor en casa.
- \* Traer identificación con foto y su tarjeta de seguro médico.
- \* Esperar pasar *por lo menos 90 minutos* en el centro de procedimientos en Highland. Aunque su médico haga lo posible para respetar las horas de citas programadas, a veces surgen problemas que podrían retrasar la hora de inicio de su cita. Le agradecemos su flexibilidad y haremos lo posible para evitar cualquier demora.
- \* Una enfermera le llamará para repasar su historial clínico y sus medicamentos antes del procedimiento
- \* Toallitas húmedas desechables para el inodoro pueden ayudar con la molestia causada por evacuaciones intestinales frecuentes
- \* Es muy recomendable que la persona que le trajo permanezca en el centro durante el procedimiento entero para que pueda hablar con el profesional clínico quien lo realiza.

**AVISO IMPORTANTE:**

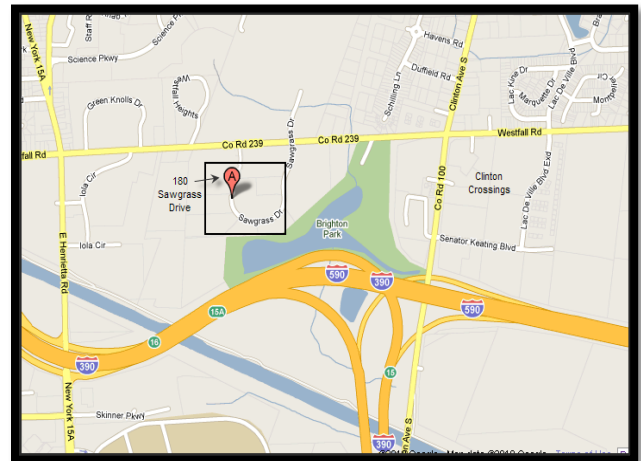
- \* No cumplir con estas instrucciones puede resultar en la cancelación del procedimiento.
- \* Recuérdese que mientras la colonoscopia por lo general es un procedimiento seguro, aún existe el leve riesgo de resultar complicaciones que no se descubren hasta una semana después o más.

- \* Se le recomienda que no viaje por dos semanas después de la colonoscopia.
- \* Se le enviará una copia del resumen del procedimiento a su médico primario y/o al médico que le refirió para el estudio.

**Dirección del procedimiento:**

**Centro de Cirugías de la URMC**

180 Sawgrass Drive  
 Suite 100 (Primer piso)  
 Rochester, NY 14620  
 585-242-1401



**Cómo llegar desde el norte**

Tome la interstatal 390 al **sur** hasta (la salida 16B) la ruta NY-15A/East Henrietta Road, y doble a la **izquierda** en la East Henrietta Road. Doble a la **derecha** en la Westfall Road. Doble a la **derecha** al semáforo en la Sawgrass Drive y siga la rotonda - nuestra clínica está a la **izquierda**.

**Cómo llegar desde el sur**

Tome la interstatal 390 al **norte** hasta (la salida 16) la ruta NY-15A/East Henrietta Road, y doble a la **derecha** en la East Henrietta Road. Doble a la **derecha** en la Westfall Road. Doble a la **derecha** al semáforo en la Sawgrass Drive y siga la rotonda - nuestra clínica está a la **izquierda**.

**Cómo llegar desde el este**

Tome la interstatal 90 al **oeste** hasta (la salida 46) la interstatal 390 al **norte**; siga la 390 al norte hasta (la salida 16) la ruta NY-15A/East Henrietta Road. Doble a la **derecha** en la East Henrietta Road. Doble a la **derecha** en la Westfall Road. Doble a la **derecha** al semáforo en la Sawgrass Drive y siga la rotonda - nuestra clínica está a la **izquierda**.

**Cómo llegar desde el oeste**

Tome la interstatal 90 al **este** hasta (la salida 46) la interstatal 390 al **norte**; hasta (la salida 16) la ruta NY-15A/East Henrietta Road. Doble a la **izquierda** en la East Henrietta Road. Doble a la **derecha** en la Westfall Road. Doble a la **derecha** al semáforo en la Sawgrass Drive y siga la rotonda - nuestra clínica está a la **izquierda**.